DOCUMENT RESUME

ED 174 246 IR 007 530

AUTHOR	Aubrey, Irene E., Comp.
TITLE	Animals in Canadian Children's Books (Livres Canadiens sur les Animaux pour les Jeunes).
INSTITUTION	National Library of Canada, Ottawa (Ontario).
PUB DATE	78
NOTE	18p.
EDRS PRICE	MF01/PC01 Plus Postage.
DESCRIPTORS	*Canadian Literature; *Childrens Books
IDENTIFIERS	*Animals

ABSTRACT

French and English annotations for each of the 41 Canadian children's books that involve animals are provided in this bibliography; books listed are in English or French, with some bilingual items, including one in English and Ojibwa. Bibliographic information for each title includes author's name, illustrator's name (if illustrated), photographer's name (if includes photographs), imprint, and pagination. An index to the books is also given, containing the names of authors, illustrators, photographers, titles in both languages, and awards received. Selected subject headings in the index provide access to the fauna and flora indicated in the titles of the works or in their annotations. (Author/JD)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

ED174246

ANIMALS IN CANADIAN CHILDREN'S BOOKS

LIVRES CANADIENS SUR LES ANIMAUX POUR LES JEUNES

U S DEPARTMENT OF HEALTH,
EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF
EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY.

List compiled by/Liste préparée par

Irene E. Aubrey

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY

R.H. Engfield

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)."

National Library of Canada

Bibliothèque nationale du Canada

Ottawa, 1978

IR007530

JOHANN'S GIFT TO CHRISTMAS. Jack Richards. Illustrated by Len Norris. Vancouver, J.J. Douglas, 1972. 34 p. Also available in French: UN CADEAU DE JOHANN. Vancouver, J.J. Douglas, 1972. 34 p.

The setting is Austria. A mouse with a passion for music chooses to live in a church, where he can listen to organ music--his favourite. He unwittingly becomes responsible for the writing of the carol "Silent Night".

L'histoire se passe en Autriche. Une petite souris mélomane décide de s'installer dans une église pour écouter sa musique préférée, l'orgue, et devient responsable de la composition du chant de noël "Sainte Nuit".

INTO THE WOODS BEYOND. Cy Hampson. Toronto, Macmillan, 1971. 118 p.

Illustrated with remarkable photographs, this book is an informative and entertaining study of Canadian mammals. Although the book has not been written with children in mind, it is, nevertheless, a work that they can enjoy.

Illustré de photos saisissantes, cette étude des mammifères canadiens est à la fois informative et divertissante. Bien que ce livre n'ait pas été écrit en fonction des enfants, ceux-ci, néanmoins, sauront s'en régaler.

WHY THE BEAVER HAS A BROAD TAIL/AMIK GAZHI DEBINUNG WE ZAWONUGOM. Mary Lou Fox. Illustrated by Martin Panamick. Cobalt, Highway Book Shop, 1974. 22 p.

A North American Indian legend, told in English and Ojibway, about a beaver and a muskrat who exchange tails.

Légende indienne d'Amérique du Nord qui raconte, en anglais et en ojibwa, l'histoire d'un castor et d'un rat musqué qui échangent leur queue.

HOW THE PELICAN GOT ITS BAGGY BEAK. Joey Hildes. Illustrated by the author. Winnipeg, Peguis, 1974. 34 p.

The author was ten years old when he wrote and illustrated this imaginative story of why the pelican has a baggy beak.

L'auteur n'avait que dix ans lorsqu'il écrivit et illustra cette histoire originale sur la raison pour laquelle le pélican a un bec pendant.

THE YEAR OF THE HORSE. Diana Walker. New York, Abelard-Schuman, 1975. 177 p.

A fifteen-year-old girl develops a love for horses and competes in a riding championship. There is enough action, suspense and humour in this story to satisfy all readers of animal stories.

Une jeune fille de quinze ans se passionne pour les chevaux et concourt dans un championnat hippique. L'heureux mélange d'action, de suspense et d'humour saura satisfaire le lecteur avide d'histoires sur les animaux.

THE BLUE ROAN. Adelaide Leitch. Illustrated by Charles Robinson. Toronto, Macmillan, 1971. 185 p.

A good story about a teen-age boy and his horse.

Histoire fort intéressante d'un adolescent et de son cheval.

OWLS IN THE FAMILY. Farley Mowat. Illustrated by Robert Frankenberg. Toronto, McClelland and Stewart, 1973, 1961. 107 p.

In fictionalized form, the author recounts a lively episode of his Saskatoon boyhood, in which two owls, Wops and Weeps, play a part.

Traitement romancé d'un joyeux épisode dans l'enfance de l'auteur, à Saskatoon, à laquelle sont mêlés deux figurants: les hiboux Wops et Weeps.

WILD ANIMALS I HAVE KNOWN. Ernest Thompson Seton. Illustrated by the author. Toronto, McClelland and Stewart, 1977. 238 p. New Canadian Library N 141. First published New York, C. Scribner's Sons, 1898.

A famous collection of true animal stories and, deservedly, a Canadian classic. Only a few of the author's drawings are included in this particular edition.

Collection renommée de contes authentiques sur les animaux et, à juste titre, un classique de la littérature canadienne. Cette édition ne comprend que quelques dessins de l'auteur.

THE MIRACULOUS HIND. Retold by Elizabeth Cleaver. Illustrated by the author. Toronto, Holt, Rinehart and Winston, 1973. 64 p. Also available in French: LA BICHE MIRACULEUSE. Montréal, Editions HRW, 1973. 64 p.

The author retells the legend in which a mysterious hind leads two princes and their hunting party to a land where they make their home and eventually form the Hungarian nation.

1974 Canadian Library Association Book of the Year for Children Award.

L'auteur relate la légende d'une biche mystérieuse qui mène deux princes et leur groupe de chasseurs à une terre où ils s'établiront et qui deviendra la Hongrie.

Médaille décernée par la Canadian Library Association pour le meilleur livre de l'année pour enfants, 1974.

HOW THE CHIPMUNK GOT ITS STRIPES. Nancy Cleaver, pseud. Illustrated by Lazlo Gal.
Toronto, Clarke, Irwin, 1973. 31 p.

An Algonquin legend in which Squirrel is clawed by Bear for wanting to help the inhabitants of an Indian village who have fallen mysteriously ill.

Légende algonquine dans laquelle un écureuil est griffé par un ours pour avoir voulu secourir les habitants d'un village indien atteints d'une étrange maladie.

MOLLY. Charles Perkins.
Don Mills, Longmans, 1966. 130 p.

The author not only tells a good story about a boy and his St. Bernard dog, but also vividly describes life in a northern British Columbia town.

L'auteur raconte l'histoire fort intéressante d'un garçon et de son saint-bernard, et donne une description pittoresque de la vie dans une ville du nord de la Colombie-Britannique.

THE WINTER OF THE FISHER. Cameron Langford.
Toronto, Macmillan, 1971. 222 p.

A compelling, realistic story for older readers, about a fisher, a trapper and an Ojibway Indian.

Histoire irrésistible et réaliste d'un pêcheur, d'un trappeur et d'un Ojibwa; pour lecteurs plus âgés.

THE INCREDIBLE JOURNEY. Sheila Burnford. Illustrated by Carl Burger.
Large type ed. New York, F. Watts, 1966, 1961. 145 p. A Keith Jennison book.
Also available in French: L'INCROYABLE RANDONNÉE. Paris, Société nouvelle des éditions G.P., 1965. 187 p.

A bestseller, in which a cat and two dogs journey home through the northern Ontario wilderness. Large type edition, complete and unabridged.

1963 Canadian Library Association Book of the Year for Children Award.

Livre à succès, dans lequel l'auteur raconte les aventures d'un chat et de deux chiens qui traversent les régions inexplorées du nord de l'Ontario; écrit en gros caractères; édition intégrale.

Médaille décernée par la Canadian Library Association pour le meilleur livre de l'année pour enfants, 1963.

OLIVE: A DOG/UN CHIEN. Philip Stratford. Illustrated by the author.
Montreal, Tundra Books, 1976. 24 p.

A bilingual book about a dachshund who is unhappy about her size--until she meets Oliver, another dachshund.

Ouvrage bilingue qui relate l'histoire d'Olive, un basset qui veut faire peau neuve jusqu'à ce qu'elle fasse la connaissance d'Olivier, un autre basset.

SONG OF THE FOREST. Retold by Isabel Barclay.
Ottawa, Oberon Press, 1977. 44 p.

A selection of North American Indian stories about birds and animals that inhabited the earth before man came. The stories are short and well-told.

Choix de légendes indiennes de l'Amérique du Nord sur les oiseaux et les animaux qui ont peuplé la terre avant l'avènement de l'homme. Elles sont courtes et bien racontées.

SEVEN BEARS. Sir Charles G.D. Roberts. Illustrated by Ken MacDougall.
Richmond Hill, Scholastic-Tab, 1977. 124 p.

This book contains a selection of seven stories about bears, taken from the author's Thirteen Bears, published in 1947 (Toronto, Ryerson Press). All the stories provide exciting reading.

Sélection de sept contes sur les ours, tirés de Thirteen Bears, qu'a publié l'auteur en 1947 (Toronto, Ryerson Press). Le lecteur fera ses délices de chacun d'eux.

THE PAINTED COUGAR. Elisabeth Hopkins. Illustrated by the author.
Vancouver, Talon Books, 1977. 32 p.

Beautiful, original pictures complement a story about a cougar who attempts to make himself more handsome in the eyes of the one he loves by having patterns painted on his coat.

De splendides illustrations originales étayent l'histoire d'un cougouar qui tente de s'enjoliver pour sa bien-aimée en faisant parsemer son pelage de jolis motifs.

SNAILS, SLUGS, SPIDERS AND BUGS. Trudy Rising. Illustrated by Kathryn De Vos Miller.
Toronto, Magook Publishers, McClelland and Stewart, 1977. 32 p.

A slight book on animals and plants, richly illustrated, that serves as an introduction to the subject for young children.

Petit livre somptueusement illustré qui introduit les jeunes enfants aux

merveilles de la faune et de la flore.

HOW TROUBLE MADE THE MONKEY EAT PEPPER. Retold by Rita Cox. Illustrated by Roy Crosse.
Toronto, Kids Can Press, 1977. 26 p.

The author retells an amusing folk tale from the West Indies in which an unsuspecting monkey buys more than he bargained for.

L'auteur reprend une charmante légende des Antilles, à propos d'un singe insoucieux qui en a plein les bras.

A TALE OF AN EGG. Ken Tolmie. Illustrated by the author.
Ottawa, Oberon Press, 1975. 54 p.

A delightful story about an egg who goes in search of a new identity. Among the many animals of whom he asks: "Can I be like you, sir?" only the fox agrees to help him. The ending is a nice surprise!

L'histoire charmante d'un oeuf en quête d'un autre "moi". A tous les animaux à qui il demande de ressembler, seul le renard lui prête main-forte. Quelle bonne surprise à la fin!

CATLANDS/PAYS DES CHATS. Félix Vincent. Illustrated by the author.
Montreal, Tundra Books, 1977. 41 p.

A bilingual book about a girl called Juna, who has seven cats. Because she is so kind to them, the cats decide to take her on a trip to their catlands--"where cats go when they close their eyes". The illustrations depicting the various catlands are a feast for the eyes.

Ouvrage bilingue qui relate l'histoire d'une fillette nommée Juna et de ses sept chats. Parce qu'elle est si bonne pour eux, ils décident de la transporter aux pays des chats, "là où les chats vont quand ils ferment les yeux". Les diverses illustrations sont de vraies délices.

LE TRISTE DRAGON. Christiane Duchesne. Illustrations de l'auteur. Montréal, Editions Héritage, 1975. 13 p. Coll. Les enfants du roi cléobule. Disponible aussi en anglais: THE LONELY DRAGON. Toronto, J. Lorimer, 1977. 12 p.

Un jeune dragon vainc sa solitude lorsqu'il se voit entouré d'un million de violettes et que l'une d'entre elles devient son amie. Un très bel album pour les tout-petits.

A young dragon overcomes his loneliness when he finds himself surrounded by millions of violets, one of whom becomes his friend. A beautiful picture book for the very young.

NOS ANIMAUX CHEZ EUX. Claude Mélançon. Illustrations de L. Durand. Québec, Au Moulin des Lettres, 1934. 128 p.

Ce documentaire sur les animaux sauvages du Canada sert aussi de guide. Une nouvelle édition, revue et augmentée, a été publiée en 1972, aux Editions du Jour (Montréal).

This nonfiction book on Canada's wild animals also serves as a guide. A new revised and enlarged edition was published in 1972 by Editions du Jour (Montreal).

MON AMI PICHOU. Ginette Anfousse. Illustrations de l'auteur. Montréal, Le Tamanoir, 1976. 22 p. Coll. de l'étoile filante.

Pichou est le jouet de la petite fille Jiji, elle l'appelle "mon-bébé-tamanoir-mangeur-de-fourmis-pour-vrai". Comme une bonne maman, elle essaie de le consoler parce qu'il n'a rien à manger en dehors de la saison d'été.

Pichou is a toy belonging to a little girl named Jiji. She calls him "my-baby-anteater-who-really-eats-ants" and, like a good mother, tries to console him because he has nothing to eat except in summer.

LA POULETTE GRISE. Illustrations de Louise Méthé. Montréal, Editions Leméac, 1973. 16 p. Coll. Littérature de Jeunesse.

Un très bel album qui illustre les mots de la comptine traditionnelle "La poulette grise".

A beautiful picture book illustrating the traditional counting rhyme "La poulette grise".

UN DRÔLE DE PETIT CHEVAL. Henriette Major. Illustrations de Guy Gaucher. Montréal, Centre de psychologie et de pédagogie, 1966. 58 p. Coll. Coccinelle.

Un petit cheval "bleu comme les yeux bleus ou comme le ciel quand il fait soleil" s'ennuie malgré toutes les faveurs dont on le comble. Laissé

dans un pré, il se lie d'amitié avec un poulain noir; ils s'amusent si bien ensemble que le petit cheval oublie qu'il n'est pas comme les autres et retrouve le bonheur.

A little horse "as blue as blue eyes or the sky when the sun is shining" is bored with his life in spite of all the favours bestowed upon him. Left out in a field, he makes friends with a black colt and they have so much fun together that the little horse forgets that he is not like the others and finds happiness once more.

LA SURPRISE DE DAME CHENILLE. Henriette Major. Illustrations de Claude Lafortune, et photographies de Jean-Louis Frund. Montréal, Centre de psychologie et de pédagogie, 1970. 48 p. Coll. Premiers pas.

La métamorphose de Dame Chenille en Dame Papillon est racontée d'une manière captivante pour les jeunes enfants.

Médaille décernée par la Canadian Library Association pour le meilleur livre de l'année pour enfants, 1971.

The story of how Miss Caterpillar turns into Miss Butterfly is captivatingly told for young children.

Canadian Library Association Book of the Year for Children Award, 1971.

MA VACHE BOSSIE. Gabrielle Roy. Illustrations de Louise Pomminville. Montréal, Editions Leméac, 1976. 45 p.

Dans une langue simple et poétique, l'auteur raconte une épisode de son enfance: "Pour mes huit ans, mon père me fit un cadeau extravagant, trop grand pour mes moyens, un cadeau très encombrant: il m'acheta une vache".

Mention spéciale de l'ASTED (Association pour l'avancement des sciences et des techniques de la documentation) pour le meilleur livre illustré pour enfants en 1977.

In simple, poetic language, the author tells this story from her childhood: "On my eighth birthday my father gave me a strange present that was very cumbersome and too much for me to handle: he bought me a cow".

Special mention for the best illustrated children's book of 1977 (ASTED).

LE LOUP DE NOËL. Claude Aubry. Illustrations d'Edouard Perret. Montréal, Centre de psychologie et de pédagogie, 1962. 58 p. Coll. Le Canoë d'argent. Disponible aussi en anglais: THE CHRISTMAS WOLF. Toronto, McClelland and Stewart, 1965. 40 p.

Un loup, en quête de nourriture, s'aventure jusqu'à l'église où l'on

célèbre la messe de minuit. Un classique.

Médaille 1965 décernée par la Canadian Library Association pour le meilleur livre de l'année pour enfants.

In his search for food, a wolf ventures up to a church where midnight mass is being celebrated. A classic.

1965 Canadian Library Association Book of the Year for Children Award.

NOTAWISI. Robert d'Estrie, pseud. Illustrations de Jacques R. Charvet. Montréal, Centre de psychologie et de pédagogie, 1965. 76 p. Coll. Etoile polaire.

Un orignal est assiégé par des loups affamés; agonisant, il se rappelle les moments importants de sa vie. Le récit est passionnant et intéressera surtout les adolescents.

A moose is surrounded by hungry wolves; as he lies dying, he recalls the important events in his life. A fascinating story, especially for young people.

LIS-MOI LA BALEINE. Suzanne Martel. Illustrations d'Éric Martel. Québec, Editions Jeunesse, 1966. 75 p. Coll. Grain de sel.

Avec beaucoup d'humour, l'auteur nous offre une interprétation moderne des contes bibliques de l'arche de Noé et de Jonas et la baleine.

Prix de l'ACELF (Association canadienne des éducateurs de langue française), 1963. Prix de la Province de Québec, 1968.

The author gives a humourous, modern interpretation of the biblical stories of Noah's ark and Jonah and the whale.

ACELF award, 1963.
Prix de la Province de Québec, 1968.

LE DERNIER-NÉ DES CAILLOUX. Suzanne Rocher. Illustrations de Guy Gaucher. Montréal, Editions Fides, 1975. 97 p. Coll. du Goéland.

Un épagneul blond, très sympathique, bouleverse les habitudes d'une famille.

A likeable golden spaniel upsets a family's daily routine.

LA MARMOTTE ENDORMIE. Cécile Gagnon. Illustrations de l'auteur. Montréal, Editions Héritage, 1976. 16 p. Coll. Brindille.

Un jour d'hiver, quatre petits enfants découvrent une marmotte endormie dans un trou sous la neige.

One winter day, four children find a groundhog asleep in his hole under the snow.

LE RENARD ROSE. Francine Loranger. Illustrations de France Bédard. Montréal, Editions Héritage, 1976. 121 p. Coll. Pour lire avec toi.

Roman policier où les personnages sont des animaux: Renard Rose a disparu et Alexandre La Belette a la charge de le retrouver.

A detective story with animal characters: Rosy Fox has disappeared and it is Alexander Weasel's job to find him.

LA FAUNE QUI NOUS ENTOURE. Louis Sauvage. Sherbrooke, Editions Paulines, 1973. 69 p. photos. Coll. Documentation vidéo-presse.

Dans ce documentaire, l'auteur décrit la vie des mammifères, des poissons et des oiseaux du Canada. Il traite, dans un chapitre spécial, de la conservation de la faune et la protection de notre environnement.

This nonfiction book describes the lives of Canadian mammals, fish and birds. A special chapter deals with wildlife conservation and environmental protection.

MARTINE-AUX-OISEAUX. Cécile Gagnon. Illustrations de l'auteur. Québec, Editions du Pélican, 1966. 35 p.

Martine est surnommée Martine-aux-oiseaux, parce que les oiseaux sont ses amis préférés. Elle découvre la beauté poétique de l'hiver, grâce à la connaissance de nouveaux oiseaux-amis: Nivolina, l'esprit de la neige; Frédégonde, l'esprit du froid; et Victorin, l'esprit du vent. Ce conte fantaisiste plaira aux jeunes enfants.

Martine is nicknamed "Martine the bird lover" because her best friends are birds. She discovers the poetic beauty of winter with the help of some new bird-friends: Nivolina, the spirit of the snow; Frédégonde, the spirit of the cold; and Victorin, the spirit of the wind. An imaginative story for young children.

LES PERLES DE PLUIE. Eric Mérinat. Illustrations de Lucienne Fontannaz. Montréal, Le Tamarnoir, 1975. 30 p. Coll. de l'étoile filante.

Un chat rencontre des poissons qui lui offrent une perle de pluie magique, tout en lui précisant qu'il ne peut formuler qu'un souhait. Comme son meilleur ami est une étoile de mer, il décide de devenir un poisson-chat.

A cat meets some fish who give him a magic raindrop and tell him that it will grant him a single wish. Since his best friend is a starfish, he decides to become a catfish.

PITATOU ET LE SPORT AMATEUR. Louise Pomminville et Marie Rose Deprez. Illustrations de Louise Pomminville. Montréal, Editions Leméac, 1976. 44 p. Coll. Les merveilleux oiseaux de la forêt de nulle part.

Dans cet album, on retrouve les personnages fantaisistes bien connus dans la série des "Merveilleux oiseaux de la forêt de nulle part". Cette fois, ils participent à des jeux olympiques avec quelques vrais oiseaux du monde.

A picture book featuring the well-known fantasy characters from the series "Merveilleux oiseaux de la Forêt de nulle part" ("Marvellous Birds from the Forest of Nowhere"). This time, they are taking part in Olympic games with some real birds.

LAZAROS OLIBRIUS. Christiane Duchesne. Illustrations de l'auteur. Montréal, Editions Héritage, 1975. 13 p. Coll. Les enfants du roi cléobule.

Un petit mouton grec apprend que le rire peut vaincre les pires obstacles.

A little Greek lamb learns that laughter can overcome the worst obstacles.

CLÉO. René Rioux. Illustrations de Michèle Lapointe. Montréal, Editions Héritage, 1975. 35 p. Coll. Albums Héritage.

Cléo est une chenille qui réussit à échapper à la mort à deux reprises. Le texte et les images se complètent d'une façon idéale.

Cleo is a caterpillar who succeeds twice in escaping death. The pictures and story complement each other perfectly.

LES AVENTURES DU PETIT VER. José Tringle. Illustrations de l'auteur. Montréal, L'Aurore, 1974. 17 p. Coll. Des deux côtés du miroir.

Un petit ver sort de son trou et a d'intéressantes aventures, comme sa rencontre avec un papillon. Un album pour les tout-petits.

A little worm comes out of his hole and has some interesting adventures, which include meeting a butterfly. A picture book for the very young.

INDEX

The index includes names of authors, illustrators (illus.), photographers (photo.), titles of works listed and titles of awards given to the books listed. The selective subject index provides access to the fauna and the flora indicated in the titles of the works or in their annotations.

L'index contient dans la liste des livres répertoriés les noms d'auteurs, d'illustrateurs (illus.), de photographes (photo.) et les titres; les prix littéraires; et les vedettes-matière se rapportant à la faune et flore indiquées dans les titres et annotations.

ACELF, *see/voir* Association canadienne des éducateurs de langue française
Amik Gazhi Debinung We Zawonugom, see/voir Why the Beaver Has a Broad Tail/Amik Gazhi Debinung We Zawonugom
Amikog
Why the Beaver Has a Broad Tail/Amik Gazhi Debinung We Zawonugom, 1
Anfousse, Ginette
Mon ami Pichou, 6
Anfousse, Ginette (illus.)
Mon ami Pichou, 6
Animals
Mammals
La faune qui nous entoure, 9
Into the Woods Beyond, 1
Snails, Slugs, Spiders and Bugs, 4-5
Song of the Forest, 4
Wild animals
Nos animaux chez eux, 6
Wild Animals I Have Known, 2
Animaux
Animaux sauvages
Nos animaux chez eux, 6
Wild Animals I Have Known, 2
Mammifères
La faune qui nous entoure, 9
Into the Woods Beyond, 1
Snails, Slugs, Spiders and Bugs, 4-5
Song of the Forest, 4
Anteaters
Mon ami Pichou, 6
Araignées
voir aussi Insectes
Snails, Slugs, Spiders and Bugs, 4-5
Association canadienne des éducateurs de langue française
Prix de l'ACELF
1963
Lis-moi la baleine, 8
Association pour l'avancement des sciences et des techniques de la documentation
Mention spéciale pour le meilleur livre illustré pour enfants
1977
Ma vache Bossie, 7
ASTED, *see/voir* Association pour l'avancement des sciences et des techniques de la documentation
Aubry, Claude
The Christmas Wolf, 7-8
Le loup de noël, 7-8
Les aventures du petit ver, 10
Azhushkog
Why the Beaver Has a Broad Tail/Amik Gazhi Debinung We Zawonugom, 1

Baleines
voir aussi Poissons
Lis-moi la baleine, 8
Barclay, Isabel
Song of the Forest, 4
Bassets, *voir* Chiens
Bears
How the Chipmunk Got Its Stripes, 3
Seven Bears, 4
Thirteen Bears, 4
Beavers
Why the Beaver Has a Broad Tail/Amik Gazhi Debinung We Zawonugom, 1
Bédard, France (illus.)
Le renard rose, 9
Belettes
Le renard rose, 9
La biche miraculeuse, 2
Biches
La biche miraculeuse, 2
The Miraculous Hind, 2

Birds
La faune qui nous entoure, 9
Martine-aux-oiseaux, 9
Owls
Owls in the Family, 2
Pelicans
How the Pelican Got Its Baggy Beak, 1
Pitatou et le sport amateur, 10
Song of the Forest, 4
The Blue Roan, 2
Book of the Year for Children Award, *see/voir* Canadian Library Association
Bugs
see also Butterflies; Caterpillars; Spiders
Snails, Slugs, Spiders and Bugs, 4-5
Burger, Carl (illus.)
The Incredible Journey, 3
Burnford, Sheila
The Incredible Journey, 3
L'incroyable randonnée, 3
Butterflies
see also Bugs; Caterpillars
La surprise de Dame Chenille, 7
Les aventures du petit ver, 10

Un cadeau de Johann, 1
Canadian Library Association
Book of the Year for Children Award
1963
The Incredible Journey, 3
1974
The Miraculous Hind, 2
Médaille pour le meilleur livre de l'année pour enfants
1965
Le loup de noël, 7-8
1971
La surprise de Dame Chenille, 7
Castors
Why the Beaver Has a Broad Tail/ Amik Gazhi Debinung We Zawonigom, 1
Caterpillars
see also Bugs; Butterflies
Cléo, 10
La surprise de Dame Chenille, 7
Catfish, *see* Fish
Catlands/Pays des chats, 5
Cats
Catlands/Pays des chats, 5
The Incredible Journey, 3
L'incroyable randonnée, 3
Les perles de pluie, 9
Charvet, Jacques R. (illus.)
Notawisi, 8
Chats
Catlands/Pays des chats, 5
The Incredible Journey, 3
L'incroyable randonnée, 3
Les perles de pluie, 9
Chenilles
voir aussi Insectes; Papillons
Cléo, 10
La surprise de Dame Chenille, 7
Chevaux
The Blue Roan, 2
Un drôle de petit cheval, 6-7
The Year of the Horse, 1-2
Chickens
see also Eggs
Hens
La poulette grise, 6
Chiens
Bassets
Olive: A Dog/Un chien, 4
Epagneuls
Le dernier-né des cailloux, 8
The Incredible Journey, 3
L'incroyable randonnée, 3
Saint-bernard
Molly, 3
Chipmunks
How the Chipmunk Got Its Stripes, 3
The Christmas Wolf, 7-8
CLA, *see/voir* Canadian Library Association
Cleaver, Elizabeth
La biche miraculeuse, 2
The Miraculous Hind, 2
Cleaver, Elizabeth (illus.)
La biche miraculeuse, 2
The Miraculous Hind, 2
Cleaver, Nancy (pseud.)
How the Chipmunk Got Its Stripes, 3
Cléo, 10
Colimaçons
Snails, Slugs, Spiders and Bugs, 4-5
Cougars
The Painted Cougar, 4
Cougouars
The Painted Cougar, 4
Cows
Ma vache Bossie, 7
Cox, Rita
How Trouble Made the Monkey Eat Pepper, 5
Crosse, Roy (illus.)
How Trouble Made the Monkey Eat Pepper, 5

Dachshunds, *see* Dogs
Deer
La biche miraculeuse, 2
The Miraculous Hind, 2
Deprez, Marie Rose
Pitatou et le sport amateur, 10
Le dernier-né des cailloux, 8
D'Estrie, Robert, *see/voir*
Robert d'
Dogs
Dachshunds
Olive: A Dog/Un chien, 4
The Incredible Journey, 3
L'incroyable randonnée, 3
Saint Bernards
Molly, 3
Spaniels
Le dernier-né des cailloux, 8
Dragons
The Lonely Dragon, 6
Le triste dragon, 6
Un drôle de petit cheval, 6-7
Duchesne, Christiane
Lazaros Olibrius, 10
The Lonely Dragon, 6
Le triste dragon, 6
Duchesne, Christiane (illus.)
Lazaros Olibrius, 10
The Lonely Dragon, 6
Le triste dragon, 6
Durand, L. (illus.)
Nos animaux chez eux, 6

Ecureuils
How the Chipmunk Got Its Stripes, 3
Eggs
see also Chickens
A Tale of an Egg, 5
Epagneuls, *voir* Chiens
Estrie, Robert d' (pseud.)
Notawisi, 8
Etoiles de mer. *voir* Poissons

Fauna, *see* Animals; Birds; Fish; etc.
Faune, *voir* Animaux; Oiseaux; Poissons; etc.
La faune qui nous entoure, 9
Fish
see also Whales
Catfish
Les perles de pluie, 9
La faune qui nous entoure, 9
Les perles de pluie, 9
Starfish
Les perles de pluie, 9
The Winter of the Fisher, 3
Flora, *see* Plants
Flore
Snails, Slugs, Spiders and Bugs, 4-5
Violettes
The Lonely Dragon, 6
Le triste dragon, 6
Fontannaz, Lucienne (illus.)
Les perles de pluie, 9
Fox, Mary Lou
Why the Beaver Has a Broad Tail/Amik Gazhi Debirung We Zawonugom, 1
Foxes
Le renard rose, 9
A Tale of an Egg, 5
Frankenberg, Robert (illus.)
Owls in the Family, 2
Frund, Jean-Louis (photo.)
La surprise de Dame Chenille, 7

Gagnon, Cécile
La marmotte endormie, 8-9
Martine-aux-oiseaux, 9
Gagnon, Cécile (illus.)
La marmotte endormie, 8-9
Martine-aux-oiseaux, 9
Gal, Lazlo (illus.)
How the Chipmunk Got Its Stripes, 3
Gaucher, Guy (illus.)
Le dernier-né des cailloux, 8
Un drôle de petit cheval, 6-7
Groundhogs
La marmotte endormie, 8-9

Hampson, Cy
Into the Woods Beyond, 1
Hens, *see* Chickens
Hiboux, *voir* Oiseaux
Hildes, Joey
How the Pelican Got Its Baggy Beak, 1
Hildes, Joey (illus.)
How the Pelican Got Its Baggy Beak, 1
Hind, *see* Deer
Hopkins, Elisabeth
The Painted Cougar, 4
Hopkins, Elisabeth (illus.)
The Painted Cougar, 4
Horses
The Blue Roan, 2
Un drôle de petit cheval, 6-7
The Year of the Horse, 1-2
How the Chipmunk Got Its Stripes, 3
How the Pelican Got Its Baggy Beak, 1
How Trouble Made the Monkey Eat Pepper, 5

The Incredible Journey, 3

L'incroyable randonnée, 3
Insectes
  voir aussi Araignées; Chenilles; Papillons
  Snails, Slugs, Spiders and Bugs, 4-5
Into the Woods Beyond, 1

Johann's Gift to Christmas, 1

Lafortune, Claude (illus.)
  La surprise de Dame Chenille, 7
Lambs, *see* Sheep
Langford, Cameron
  The Winter of the Fisher, 3
Lapointe, Michèle (illus.)
  Cléo, 10
Lazaros Olibrius, 10
Leitch, Adelaide
  The Blue Roan, 2
Limaces
  Snails, Slugs, Spiders and Bugs, 4-5
Lis-moi la baleine, 8
The Lonely Dragon, 6
Loranger, Francine
  Le renard rose, 9
Le loup de noël, 7-8
Loups
  The Christmas Wolf, 7-8
  Le loup de noël, 7-8
  Notawisi, 8

Ma vache Bossie, 7
MacDougall, Ken (illus.)
  Seven Bears, 4
Major, Henriette
  Un drôle de petit cheval, 6-7
  La surprise de Dame Chenille, 7
Mammals, *see* Animals
Mammifères, *voir* Animaux
La marmotte endormie, 8-9
Marmottes
  La marmotte endormie, 8-9
Martel, Eric (illus.)
  Lis-moi la baleine, 8
Martel, Suzanne
  Lis-moi la baleine, 8
Martine-aux-oiseaux, 9
Médaille pour le meilleur livre de l'année pour enfants, *see/voir* Canadian Library Association
Mélançon, Claude
  Nos animaux chez eux, 6
Mention spéciale pour le meilleur livre illustré pour enfants, *see/voir* Association pour l'avancement des sciences et des techniques de la documentation
Mérinat, Eric
  Les perles de pluie, 9
Méthé, Louise (illus.)
  La poulette grise, 6
Mice
  Un cadeau de Johann, 1
  Johnann's Gift to Christmas, 1
Miller, Kathryn De Vos (illus.)
  Snails, Slugs, Spiders and Bugs, 4-5
The Miraculous Hind, 2
Molly, 3
Mon ami Pichou, 6
Monkeys
  How Trouble Made the Monkey Eat Pepper, 5
Moose
  Notawisi, 8
Moutons
  Lazaros Olibrius, 10
Mowat, Farley
  Owls in the Family, 2
Muskrats
  Why the Beaver Has a Broad Tail/Amik Gaxhi Debinung We Zawonugom, 1

Norris, Len (illus.)
  Un cadeau de Johann, 1
  Johann's Gift to Christmas, 1
Nos animaux chez eux, 6
Notawisi, 8

Oeufs
  voir aussi Poules
  A Tale of an Egg, 5
Oiseaux
  La faune qui nous entoure, 9
  Hiboux
    Owls in the Family, 2
  Martine-aux-oiseaux, 9
  Pélicans
    How the Pelican Got Its Baggy Beak, 1
  Pitatou et le sport amateur, 10
  Song of the Forest, 4
Olive: Un chien, voir Olive: A Dog/Un chien
Olive: A Dog/Un chien, 4
Orignaux
  Notawisi, 8
Ours
  How the Chipmunk Got Its Stripes, 3
  Seven Bears, 4
  Thirteen Bears, 4
Owls, *see* Birds
Owls in the Family, 2

The Painted Cougar, 4

Panamick, Martin (illus.)
Why the Beaver Has a Broad Tail/Amik Gazhi Debinung We Zawonugom, 1
Papillons
voir aussi Chenilles; Insectes
La surprise de Dame Chenille, 7
Les aventures du petit ver, 10
Pays des chats, voir Catlands/*Pays des chats*
Pelicans, *see* Birds
Pélicans, *voir* Oiseaux
Perkins, Charles
Molly, 3
Les perles de pluie, 9
Perret, Edouard (illus.)
The Christmas Wolf, 7-8
Le loup de noël, 7-8
Pitatou et le sport amateur, 10
Plants
Snails, Slugs, Spiders and Bugs, 4-5
Violets
The Lonely Dragon, 6
Le triste dragon, 6
Poissons
voir aussi Baleines
Etoiles de mer
Les perles de pluie, 9
La faune qui nous entoure, 9
Les perles de pluie, 9
Poissons-chats
Les perles de pluie, 9
The Winter of the Fisher, 3
Poissons-chats, *voir* Poissons
Pomminville, Louise
Pitatou et le sport amateur, 10
Pomminville, Louise (illus.)
Ma vache Bossie, 7
Pitatou et le sport amateur, 10
Poules
voir aussi Oeufs
La poulette grise, 6
La poulette grise, 6
Prix de l'ACELF, *see/voir* Association canadienne des éducateurs de langue française
Prix de la Province de Québec 1968
Lis-moi la baleine, 8

Québec, Prix de la Province de, *see/voir* Prix de la Province de Québec

Rats musqués
Why the Beaver Has a Broad Tail/Amik Gazhi Debinung We Zawonugom, 1
Le renard rose, 9
Renards
Le renard rose, 9
A Tale of an Egg, 5
Richards, Jack
Un cadeau de Johann, 1
Johann's Gift to Christmas, 1
Rioux, René
Cléo, 10
Rising, Trudy
Snails, Slugs, Spiders and Bugs, 4-5
Roans, *see* Horses
Roberts, Sir Charles G.D.
Seven Bears, 4
Thirteen Bears, 4
Robinson, Charles (illus.)
The Blue Roan, 2
Rocher, Suzanne
Le dernier-né des cailloux, 8
Roy, Gabrielle
Ma vache Bossie, 7

Saint-bernard, *voir* Chiens
Saint Bernards, *see* Dogs
Sauvage, Louis
La faune qui nous entoure, 9
Seton, Ernest Thompson
Wild Animals I Have Known, 2
Seton, Ernest Thompson (illus.)
Wild Animals I Have Known, 2
Seven Bears, 4
Sheep
Lambs
Lazarus Olibrius, 10
Singes
How Trouble Made the Monkey Eat Pepper, 5
Slugs
Snails, Slugs, Spiders and Bugs, 4-5
Snails
Snails, Slugs, Spiders and Bugs, 4-5
Snails, Slugs, Spiders and Bugs, 4-5
Song of the Forest, 4
Souris
Un cadeau de Johann, 1
Johann's Gift to Christmas, 1
Spaniels, *see* Dogs
Spiders
see also Bugs
Snails, Slugs, Spiders and Bugs, 4-5
Squirrels
How the Chipmunk Got Its Stripes, 3
Starfish, *see* Fish
Stratford, Philip
Olive: A Dog/Un chien, 4

Stratford, Philip (illus.)
Olive: A Dog/Un chien, 4
Suisses
How the Chipmunk Got Its Stripes, 3
La surprise de Dame Chenille, 7

A Tale of an Egg, 5
Tamanoirs
Mon ami Pichou, 6
Thirteen Bears, 4
Tolmie, Ken
A Tale of an Egg, 5
Tolmie, Ken (illus.)
A Tale of an Egg, 5
Tringle, José
Les aventures du petit ver, 10
Tringle, José (illus.)
Les aventures du petit ver, 10
Le triste dragon, 6

Vaches
Ma vache Bossie, 7
Vers
Les aventures du petit ver, 10
Vincent, Félix
Catlands/Pays des chats, 5
Vincent, Félix (illus.)
Catlands/Pays des chats, 5
Violets, *see* Plants
Violettes, *voir* Flore

Walker, Diana
The Year of the Horse, 1-2
Weasels
Le renard rose, 9
Whales
see also Fish
Lis-moi la baleine, 8
Why the Beaver Has a Broad Tail/Amik Gizhi Debinung We Zawonigom, 1
Wild animals, *see* Animals
Wild Animals I Have Known, 2
The Winter of the Fisher, 3
Wolves
The Christmas Wolf, 7-8
Le loup de noël, 7-8
Notawisi, 8
Worms
Les aventures du petit ver, 10

The Year of the Horse, 1-2

Peter E. Greig
Indexing and Abstracting Society of Canada/Société canadienne pour l'analyse de documents
Ottawa, 1978